

FNCC FRANCO

JULY 2017 EVENT PROGRAMME



MON
24
JULY

Franco-Namibian Cultural Centre
118 Robert Mugabe Avenue
Like us on Facebook 
www.fncc.org.na

RHINO PROJECT

Sculpture by French Artist Gé Pellini • www.gepellini.com



PATRICK PORTES-GAGNOL

Conseiller de Coopération / Directeur du Centre culturel franco-namibien
Counselor for Cooperation / Director of the FNCC

JUILLET 2017

JULY 2017

Chères Amies, Chers Amis,

Nous abordons l'hiver austral namibien avec sa fraîcheur, ses couleurs, sa poésie... Mais le Centre culturel franco namibien ne va pas hiberner pour autant ! Ni s'endormir sur les lauriers recueillis en mai dernier - je rappelle l'exceptionnel Acoustic Friday d'Elemotho et le succès du « Bazaar » organisé par l'Association des Conjoint(e)s de Diplomates qui a permis de recueillir 60 000 dollars namibiens pour des œuvres de charité, dans une formidable ambiance festive et gastronomique !

Bien au contraire, nous allons réchauffer les cœurs et les âmes de toutes et tous par des événements qui couvriront toute la palette de l'offre culturelle, artistique et intellectuelle au cœur de la mission du CCFN - quelques exemples vont vous décider à venir nous rencontrer :

- des jeux, avec le Quiz Night ;
- des débats ;
- de la photo avec les œuvres récompensées d'étudiants de l'UNAM ;
- de la grande musique, avec l'orchestre classique Polyphonia, accompagné de la Youth Orchestra of Namibia ;
- de la sculpture, avec une création ouverte à tous pendant un mois du grand artiste Français Gé-Pellini, qui fera émerger d'un bloc de marbre un rhinocéros monumental qui a vocation à devenir une œuvre emblématique de la Namibie et qui sera ensuite mise aux enchères pour financer des actions de protection du rhinocéros namibien !
- la deuxième session de cours de français vient d'ouvrir, vous pouvez encore rejoindre nos classes d'étudiants qui sont de plus en plus nombreux à apprendre notre langue ;
- des activités et des animations pour les enfants - tous les samedis ;
- je n'oublie pas nos séances de cinéma chaque mercredi et celles de yoga, avec le maître Moritz, dans la galerie du CCFN tous les mercredis.

Le restaurant du CCFN sera en travaux pour une complète rénovation jusqu'en août 2017. Un nouveau restaurant - « Chez Antoinette » - vous accueillera dès le mois de septembre, avec une équipe professionnelle et une offre culinaire exceptionnelle, franco-libanaise, inspirée par la richesse des produits namibiens : vous allez vous régaler !

Juillet sera enfin le temps de la célébration de la Fête nationale française, le 14 juillet ; l'occasion de partager un moment d'amitié avec nos compatriotes Français, avec la communauté internationale et avec bien sûr nos partenaires et amis Namibiens. Bref, tout est prévu et mis en place par l'équipe motivée, dévouée, professionnelle et enthousiaste du CCFN qui vous attend pour vous faire vibrer et vous divertir pendant ces courtes journées d'hiver !

Dear friends,

We are entering the southern Namibian winter with its coolness, its colors, its poetry... But the Franco-Namibian cultural centre will nevertheless not hibernate! It will not rest on its laurels either - I will remind the exceptional concert with Elemotho, and the success of the "Bazaar", organized jointly with the Association of Diplomatic Spouses, which helped raise 60 000 Namibian dollars for charities, in an exceptional festive and gastronomic atmosphere!

On the contrary, we will warm up everyone's hearts and souls with events that will cover all the spectrum of the cultural, artistic, and intellectual offer, that are at the core of the FNCC's missions. A few examples will help you make up your mind to come visit us:

- Games, with a Quiz Night;
- Debates;
- Photography with works by UNAM students;
- Great music, with the classical orchestra Polyphonia, joined by the Youth Orchestras of Namibia;
- Sculpture, with a creation open to everyone during a month by the great French artist Gé Pellini, who will create from a marble bloc a gigantic rhinoceros, which aims at becoming an emblematic work for Namibia and which will later be sold at auction in order to finance actions to protect Namibian rhinos!
- The second term of the French courses has just started, you are still welcome to join our classes of students who are each time more numerous in learning our language;
- Activities and animations for children - every Saturday;
- And I won't forget our weekly cinema screenings on Wednesdays, along with yoga classes with teacher Moritz, in the FNCC Gallery every Wednesday.
- FNCC's restaurant will be undergoing works for a complete renovation until August 2017. A new restaurant - « Chez Antoinette » - will welcome you as of September, with a professional team and an exceptional culinary offer, Franco-Lebanese, inspired by the richness of Namibian products: you will be in for a treat!

July will also be the time to celebrate the French National Day, on the 14th of July; the occasion to share a moment of friendship with our French compatriots, with the international community, and of course, with our Namibian friends and partners. Everything is planned and implemented by the motivated, committed, professional and enthusiastic FNCC team, who awaits you to entertain you during these short winter days!

YOURS IN CULTURE!

JULY – JUILLET 2017

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

10
WHOSE ROLE IS IT TO EDUCATE THE PUBLIC ABOUT ART?
An exhibition by JMAC students
FNCC Gallery
17h30

4
QUIZ NIGHT with Power Pad Girls
FNCC Gallery
18h00

5
FILM
I'll sing for you
FNCC Cinema
18h00

12
FILM
Waiting for happiness
FNCC Cinema
18h00

FRENCH NATIONAL DAY

FNCC CLOSED

1
LINGUISTIC WORKSHOP
L'été
FNCC Library
10h00

8
ACTIVITIES FOR CHILDREN
Storytelling
FNCC Library
10h00

15
ACTIVITIES FOR CHILDREN
Arts & Crafts with Something Artsy
FNCC Gallery
10h00

LINGUISTIC WORKSHOP
la Fête Nationale Française

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

24
RHINO PROJECT
Opening
FNCC
Lower Terrace
17h30

25
UNAM PHOTO COMPETITION EXHIBITION: Beauty in the struggles
FNCC Restaurant
17h30

19
FILM
Ali Zaoua
FNCC Cinema
18h00

20
LIVING ROOM SESSIONS FT FYM
FNCC Cinema
20h00

21
CLASSICAL ORCHESTRA concert with Polyphonia
FNCC Gallery
19h00

22
ACTIVITIES FOR CHILDREN
Cinema: Peter Pan
FNCC Cinema
10h00

26
FILM
Little Senegal
FNCC Cinema
18h00

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

29
ACTIVITIES FOR CHILDREN
Mini Disco with Kids & Balloons
FNCC Terrace
10h00

LINGUISTIC WORKSHOP
les origamis
FNCC Library
10h00

QUIZ NIGHT 3

TUE
4
JULY

power
pad
girls

QUIZ NIGHT

WITH POWER PAD GIRLS!

FNCC
18:00
GALLERY

TICKETS SOLD @ FNCC
N\$30 for students
N\$40 for others

Come put your general knowledge, pop culture know-how and knowledge of Africa to the test at the Power Pad Girls Quiz Night!

Thousands of Namibian school girls miss an average of three school days a month because they can't afford menstrual pads. Power Pad Girls' project is fighting this problem by providing the girls with free re-usable pads. Join us for this fun event that will also help an important cause! All proceeds collected on the night will go towards The Power Pad Project. Maximum of 6 people per team. There will be three rounds of questions: 10 questions per round, and a bonus question worth 5 points.

Venez tester votre culture générale dans la bonne humeur et pour la bonne cause! Tous les fonds récoltés seront reversés au profit d'une association œuvrant pour l'éducation de jeunes filles namibiennes en leur donnant accès à des produits sanitaires.

LIVING ROOM SESSION

WITH FREEYOURMIND!
STAND-UP COMEDY



MON
10
JULY

UNTIL
3
AUG



WHOSE ROLE IS IT TO
EDUCATE THE PUBLIC
ABOUT ART?

AN EXHIBITION BY JMAC

Join artists of the John Muafangejo Art Centre as they reflect on the role of educating the public about art.

This collection includes brand new works that all respond to the notion of art in the public space and the education of it. This ongoing mobile display is an effort to reflect on the role that JMAC has played in hosting artists over the years, in the institution's work, networking and collaboration which have been central to public education of and through the arts. An exhibition by JMAC studio artists Wilka Mumangeni, John Kalunda, Tulina Nakashona, Trianus Nakale, Elizabeth Shinana, Uarika Tjiteere.

Cette exposition conjointe avec le centre JMAC retrace le rôle de celui-ci dans l'éducation du public au sujet de l'art.

FNCC
17:30
GALLERY

FREE
ENTRY

FYM! Stand Up Comedy is live once more at the FNCC this July, bringing you a session of laughter for the whole crowd!

Un spectacle hilarant avec les comédiens de FreeYourMind! vous attend en juillet.

MON
20
JULY

FNCC
17:30
CINEMA

TICKETS SOLD @ FNCC
N\$50 in Advance
N\$70 @ Door

CONCERT 4

Join the Polyphonia Orchestra from Reunion Island as they visit Namibia as part of their tour in southern Africa for a unique night of classical music.

Polyphonia orchestra is a group of student musicians from Reunion, representative of their island, a French "département" located in the Indian Ocean, by its plurality and diversity. The orchestra has visited numerous countries around the world, and is now doing a Southern African tour through Namibia, Botswana and South Africa. The sound palette of this atypical band combines accordion, chord, woodwind instruments, brass, keyboards and percussion, creating a very original and diverse repertoire. The Polyphonia Orchestra will team up with **local talent from the Youth Orchestras of Namibia (YONA)**. YONA is inspired by the Venezuelan El Sistema, which has been activating social change through music since 1975. YONA has the vision to transform the lives of youth through music. YONA's mission is to provide an intensive music program that develops a sense of belonging, teaches the importance of teamwork and a strong work ethic, and promotes self-confidence and good citizenship. The overarching principle is to advance children first and music second. The two student orchestras will be performing the piece "**Tangeni learns**" by Namibian composer Engelhardt #Unaeb. This visit forms part of a cultural exchange program between the region of Reunion and Namibia, to ensure learning through enjoying music and getting to know other cultures.

L'Orchestre Polyphonia est un ensemble d'élèves-musiciens multiculturels de l'île de la Réunion, qui jouera pour la première fois en Namibie

CLASSICAL ORCHESTRA

CONCERT WITH POLYPHONIA

FRI
21
JULY

FNCC
19:00
GALLERY

TICKETS SOLD
@ FNCC
N\$30 in Advance
N\$50 @ Door



PROJECT 5

EXHIBITION

RHINO PROJECT



MON
24
JULY

French artist Gé Pellini will join forces with NAPHA, the Ministry of Environment and Tourism and the FNCC in the fight against poaching!

Since the inception of the Namibia Professional Hunting Association (NAPHA) "Hunters United Against Poaching" program, remarkable success has been achieved in combatting poaching incidents in hunting concessions throughout Namibia. The Rhino Project will host Gé Pellini, a French artist, who is not just an animal sculptor, or a naturalist, but also one who analyses the quintessence of his subjects. He will be sculpting in the finest marble, a heavy and inconvenient material, shaping the mighty rhinoceros in its own movements, enlarging the horns, drawing more flexible lines and eliminating the details. Artist Pellini will be sculpting at the FNCC from the 24th of July to the 24th of August, so the public is welcome to come through and watch the art in progress! NAPHA will be joining forces with the Namibian and international conservation and hunting community by hosting a formal dinner and live auction on the 31st of August at the Windhoek Country Club Resort to raise funds towards further anti-poaching initiatives, auctioning the final marble sculpture of Gé Pellini. Please invest in the future of our valuable wildlife by supporting this proven conservation and anti-poaching initiative!

Ce projet artistique anti-braconnage de premier plan mettra à l'honneur les rhinocéros, comme vus par l'artiste sculpteur français Gé Pellini.

For more information on the artist's work kindly visit www.gepellini.com

FNCC
17:30
TERRACE

FREE
ENTRY

Join UNAM students during this exhibition designed to encourage and celebrate the youth's creativity.

Based on the theme 'Beauty in the Struggles', the photos exhibited will carry a positive and empowering message for the viewer. The photo topics (Mother Nature, Namibian Woman, Local fashion brand, and UNITY) serve as the students' voice on issues such as women empowerment, entrepreneurship and enjoying the beauty of life. The exhibition will feature UNAM students performing spoken word and rap on the open mic, exposing local talents to the international community.

UNAM SRC PRESENTS: PHOTO COMPETITION.

Get creative with your camera and stand a chance to win cash prizes! Entries close on July 7. For more info, please visit the SRC Community page on **Facebook/UnamCommunity**.

Retrouvez les oeuvres des étudiants de l'UNAM, vainqueurs de la compétition de photographie et voyez le monde à travers leurs regards.

TUE
25
JULY

UNTIL
17
JULY



BEAUTY IN THE STRUGGLES

UNAM PHOTO COMPETITION

FNCC
17:30
RESTAURANT

FREE
ENTRY

ACTIVITIES FOR KIDS

6

FNCC is back on Saturdays with different artistic activities to develop children's creativity, as well as their parents'!

LINGUISTIC WORKSHOP

L'ÉTÉ



SAT
1
JULY

FNCC
10:00
LIBRARY

N\$50
ENTRY

Arts, crafts and games around the theme of summer while interacting in French!

Bricolage et jeux sont au rendez-vous autour du thème de l'été !

STORYTELLING

SAT
8
JULY

FNCC
10:00
LIBRARY

FREE
ENTRY

A story for children read by Helvi Wheeler.

Une histoire pour enfants sera lue par Helvi Wheeler.

ARTS & CRAFTS



WITH SOMETHING ARTSY

SAT
15
JULY

FNCC
10:00
GALLERY

N\$100
ENTRY

The team of Something Artsy will spark children's inner creativity and imagination in a fun and interactive setting during this arts and crafts session for children aged 5 years and up.

Libérez la créativité de vos enfants durant cette matinée artistique.

LINGUISTIC WORKSHOP

LA FÊTE NATIONALE FRANÇAISE

SAT
15
JULY

FNCC
10:00
LIBRARY

N\$50
ENTRY

Arts, crafts and games around the theme of the French National Day while interacting in French!

Bricolage et jeux sont au rendez-vous autour du thème de la fête Nationale Française !

SAT
22
JULY

CINEMA FOR CHILDREN

PETER PAN



The three children of the Darling family receive a visit from Peter Pan, who takes them to Never Land, where children do not grow up, and where an ongoing war between Peter's gang of rag-tag runaways and the evil Pirate Captain Hook is taking place.

Peter Pan choisit d'entraîner Wendy et ses jeunes frères dans un grand voyage au pays imaginaire où les enfants ne grandissent pas.

FNCC
10:00
CINEMA

TICKETS SOLD @ FNCC

N\$5 for Children
N\$15 for Adults

MINI DISCO

WITH KIDS AND BALLOONS:
PYJAMA PARTY!!

SAT
29
JULY

FNCC
10:00
TERRACE

N\$100
ENTRY

Kids and Balloons bring you a 2 hour real fun experience for all kids and families. This month, expect entertainment ranging from educational fun and games, dancing, shows, face painting, and so much more around Pyjama Party theme. Be sure to join us with your little ones for an exciting and eventful Saturday morning.

Cette matinée de jeux sera une expérience divertissante pour petits et grands !

LINGUISTIC WORKSHOP

ORIGAMIS

SAT
29
JULY

FNCC
10:00
LIBRARY

N\$50
ENTRY

Arts, crafts and games around the theme of origamis while interacting in French!

Bricolage and jeux sont au rendez-vous autour du thème des origamis.

FNCC
18:00
CINEMA

N\$40
ENTRY

I'LL SING FOR YOU

JE CHANTERAI POUR TOI



WED
5
JULY

Directed by Jacques Sarasin, 2001, 1h16, documentary, drama, biography

This poetic movie tells a love story told by a singer whose music takes us on a social, political and geographic voyage of Mali from 1960 to our days.

La balade amoureuse de Boubacar Traore au Mali.

WAITING FOR HAPPINESS

HEREMAKONO -
EN ATTENDANT LE BONHEUR



WED
12
JULY

Directed by Abderrahmane Sissako, 2002, 1h30, drama, music.

In a seaside village of Mauritania, many wait to leave for Europe. Khatra, a spirited boy, wants an electric light so he can read at night. A stoic older man, Maata, tries to wire the room. Abdallah, a youth on his way to Europe, says good-bye to his mother.

Destins croisés des habitants de Nouhadhibo, village de pêcheurs sur la côte mauritanienne.

ALI ZAOUA, PRINCE OF THE STREETS



WED
19
JULY

Directed by Nabil Ayouch, 2000, 1h30, drama, crime

A group of children living on the streets leave their gang, prompting retribution from the gang's leader. After one of the children dies, the rest try to come up with the resources to give their friend a proper burial.

Ali, Kwika, Omar et Boukber sont des enfants des rues au Maroc qu'une amitié indéfectible lie. Par ambition, ils décident de quitter leur gang...

LITTLE SENEGAL



WED
26
JULY

Directed by Rachid Bouchareb, 2001, 1h37, drama

After many years of having worked as a tour guide at the Senegalese slave museum, Alloune decides to go to America in search of his ancestors, taken from his village 200 years ago and sold as slaves in the New World.

Alloune part en pèlerinage aux États-Unis pour y retrouver les descendants de ses ancêtres.

LEARN FRENCH AT THE FNCC

REGISTER NOW!



ADULTS - 2ND TERM: 12 JUNE - 25 AUGUST
REGISTRATION: ONGOING

DAYS	Mondays and Wednesdays
	Tuesdays and Thursdays
TIMES	8h30 - 10h00
	17h30 - 19h00
FEES	N\$1,600, including books
	N\$1,200, course fee

JUNIORS - 2ND TERM: 5 JUNE - 25 AUGUST
REGISTRATION: ONGOING

DAYS	Mondays and Wednesdays
	Tuesdays and Thursdays
TIMES	15h00 - 17h00
FEES	N\$1,400, including books
	N\$1,000, course fee

The FNCC is Namibia's only referenced center habilitated to deliver language certifications from the French Ministry of Education, such as the DELF (Diploma of French studies) and the DALF (Diploma in Advanced French).

All classes are from beginners to advanced, which correspond to the levels from A1 to C2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

PRIVATE AND CONVERSATION CLASSES

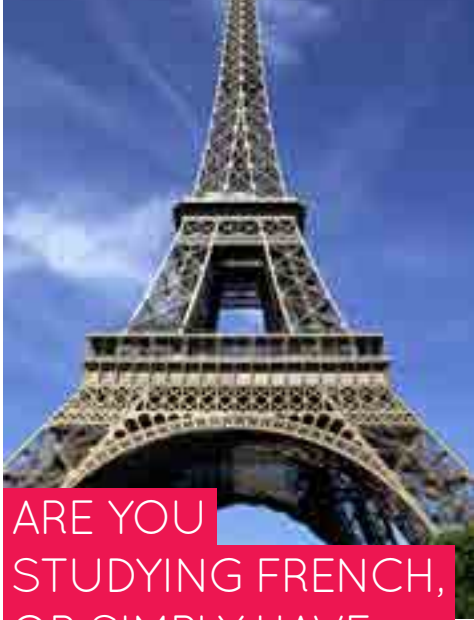
If these time slots do not fit your busy schedule or if you have specific learning needs, consider joining our private classes! You will get to experience a privileged teaching environment one on one with your teacher to focus on your needs and difficulties. The hours are also more flexible, and can be carried out at your place or at the FNCC.

If you already speak French and would like to meet new people, join our conversation classes! It is the great opportunity to practice your oral skills talking about diverse topics in a relaxed and cosy atmosphere.

ENQUIRE NOW ABOUT REGISTERING!

Call 061 387 330 or write to frenchdpt@fncc.org.na for more information.

**DISCOVER
CULTURETHÈQUE!**



**ARE YOU
STUDYING FRENCH,
OR SIMPLY HAVE
AN INTEREST IN
FRENCH CULTURE?**

Do you want to keep up with news from France from your home, such as conferences of the most prestigious universities or listen to radio from France? With just one click you can now discover Culturethèque at FNCC!

Culturethèque is a virtual media library that offers a large selection of books, music, magazines, games or films in French, with access from any location, from your home or directly at the FNCC.



**DIGITAL
PHOTOGRAPHY III**

FOR BEGINNERS AND ADVANCED

Professional photographer and lecturer Djuniør Svane is conducting a workshop in digital photography in the second term of 2017.

Discover new techniques and improve your talent. Join the evening or day class.

A minimum of six and maximum of eight participants.

WORKSHOP DATES

Starts Monday 24 July 2017
Until Saturday 29 July 2017

2017 DIGITAL PHOTOGRAPHY WORKSHOPS

DAYS & TIMES	Monday – Thursday 17h00 to 19h00		
	Friday	09h00 – 13h00	
	Saturday	09h00 – 12h00	
FEES	N\$900 per workshop		

For more information contact:
Djuniør Svane, cell: 081 245 2279
FNCC reception: 061 387 330

NEW



**LEARN ENGLISH
AT THE FNCC**

REGISTER NOW!

FOR ALL LEVELS.
SPECIALLY DESIGNED COURSES
TO IMPROVE YOUR PROFICIENCY IN ENGLISH.

REGULAR COURSES
2nd Term: 12 June – 25 August
Registrations: Ongoing

BEGINNERS	INTERMEDIATE	ADVANCED
Tuesdays & Thursdays	Mondays & Wednesdays	Mondays & Wednesdays
17h30 – 19h00	08h30 – 10h00	17h30 – 19h00

FEES N\$2 000 INCLUDING BOOKS



FNCC

MULTIMEDIA

LIBRARY!

REGISTER NOW!

**DISCOVER THE NEW FEATURES OF THE
FNCC LIBRARY.**

**FOR MORE INFORMATION ON NEW
SUBSCRIPTION FEES, CULTURETHÈQUE OR
RENTAL OF THE TRAINING ROOM**

Contact: Dolis (061) 387 347, library@fncc.org.na

OPENING HOURS

MON – THU
08:00 to 13:00
14:00 to 17:00

FRIDAY
08:00 to 12:00

SATURDAY
10:00 to 12:00

ADVERTISE

ON OUR DIGITAL BILLBOARD



For more information contact:
communication@fncc.org.na

A SPECTACULAR PLACE FOR YOUR SPECIAL EVENT

VENUE . CONFERENCE . MEETING . CINEMA . RESTAURANT LE PETIT PARIS

If you are seeking the perfect setting for your celebrations, ceremonies, meetings, film showings, corporate events, concerts, or similar gatherings. the FNCC has you covered! Host your next event at the FNCC.



AVAILABLE SPACE AND CAPACITY

- Gallery / multi-purpose space with terrace: accommodates 125 banquet-style or 200 cocktail-style
- Boardroom: accommodates 20
- Classrooms: accommodates 15 banquet-style or 25 cocktail-style
- Cinema: accommodates 56
- Multimedia library training room: accommodates 13

FOR BOOKINGS AND INFORMATION ABOUT RENTING THE FNCC CONTACT
reception@fncc.org.na. Visit our website www.fncc.org.na or phone us at (061) 387 330.
Rental rates, floor plans and more can be found on our website.